

The ARIVA logo is displayed in a bold, black, sans-serif font. A small, stylized triangular icon with blue, yellow, and red segments is positioned above the letter 'V'.

# ARIVA

*Manual*

**T75**

*Español*

The FERGUSON logo features a red icon of a stylized arrow pointing right, followed by the word "FERGUSON" in a bold, white, sans-serif font.

**FERGUSON**

---

# ¡¡¡ADVERTENCIA!!!



Los receptores Ferguson le permiten grabar en discos duros externos, discos duros y unidades flash. La grabación adecuada depende del tipo de memoria conectada. Asegúrese de leer las restricciones a continuación.

## TEN EN CUENTA QUE:

1. Para utilizar una unidad USB externa, la unidad flash USB debe ser compatible con USB 2.0 o USB 3.0. Para una grabación y reproducción adecuadas y estables, **se requieren velocidades de memoria de 9,0 MB/s o superiores**. Es posible que los discos duros y las unidades flash más lentos no funcionen, tengan problemas de grabación con tartamudeo o no funcionen en absoluto.
2. Se requiere una partición primaria en formato NTFS o FAT32 para que la unidad funcione correctamente (recomendamos usar el formato NTFS). Si no tiene dicho formato, prepare el disco en su computadora antes de conectarlo al receptor.
3. Los recuerdos muy fragmentados o muy llenos también pueden no funcionar de manera fluida y adecuada.
4. Los discos duros externos deben tener su propia fuente de alimentación, el puerto USB integrado en el receptor no puede proporcionar suficiente energía.

## COMENTARIO

1. Bajo ninguna circunstancia se debe desconectar el dispositivo USB del receptor durante la grabación o reproducción. La desconexión durante el funcionamiento puede dañar el receptor y/o la memoria flash y dañar los datos almacenados en él.
2. No toque el dispositivo operativo, especialmente el conector USB, con las manos húmedas o mojadas. Si lo hace, puede provocar una descarga eléctrica y daños permanentes en el receptor.

---

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

Por favor, lea atentamente el manual de usuario y sus recomendaciones. Además, recuerde colocar la antena correctamente!



Para evitar descargas eléctricas, nunca abra la carcasa. El daño al sello de garantía anula la garantía.



Desconecte el dispositivo de la red eléctrica durante tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo. Tenga en cuenta que la garantía no cubre los daños causados por un rayo en el dispositivo.



No exponga el dispositivo a la luz solar directa. Mantener alejado de fuentes de calor y ambientes húmedos. No obstruya las rejillas de ventilación para garantizar una circulación de aire adecuada.



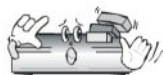
Coloque el aparato en posición horizontal sobre una superficie plana, nivelada y estable.



Si va a trasladar el dispositivo de una habitación cálida a una fría y viceversa, espere al menos 100 minutos. 1 hora antes de conectar la electricidad. De lo contrario, pueden surgir problemas.



Mantenga el aparato alejado de jarrones, botellas, acuarios y otras fuentes de agua para evitar daños. Toque el enchufe de alimentación con las manos desnudas.



No coloque objetos de ningún tipo encima de la carcasa del aparato. Esto puede causar sobrecalentamiento y problemas de recepción.

Antes de iniciar las operaciones de mantenimiento o instalación, desconecte la carga de la red eléctrica. No utilice alcohol ni líquidos que contengan amoníaco para limpiar el receptor. Si es necesario, limpie con un paño suave y sin pelusa humedecido con una solución de agua jabonosa suave.

- No conecte dispositivos al decodificador mientras esté encendido. Desconecte el receptor de la fuente de alimentación antes de conectar el cableado.
- Verifique que los cables no estén dañados, los cables manipulados pueden ser la causa del incendio.

## SOFTWARE DESCARGABLE

Ferguson Sp. z o.o. ha utilizado todas las posibilidades disponibles para proporcionar a los usuarios actualizaciones de software para garantizar los parámetros más actualizados del receptor de TV terrestre. Ferguson Sp. z o.o. se reserva el derecho de realizar correcciones, cambios o modificaciones en el software utilizado en el receptor de televisión terrestre sobre cualquier base y sin previo aviso de dichos cambios. La versión actual del software está disponible en <https://www.ferguson-digital.eu>

## ACERCA DEL MANUAL DE USUARIO

Ferguson Sp. z o.o. ha utilizado todas las posibilidades a su alcance para proporcionar la información más actualizada sobre sus productos. Ferguson Sp. z o.o. no ofrece ninguna garantía relacionada con el contenido de este manual del usuario y renuncia a cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular. La información aquí contenida se utiliza como guía para el uso y mantenimiento del receptor.

Ferguson Sp. z o.o. se reserva el derecho de realizar correcciones, cambios o traducciones de este manual de usuario sin previo aviso de dichos cambios. Por esta razón, se recomienda que visite el sitio web de la empresa con regularidad para obtener la información más reciente.

## MARCAS UTILIZADAS EN EL RECEPTOR



Logotipo de transmisión de señal digital.  
Este logotipo indica que el receptor cumple con los estándares de transmisión de video digital.



Advertencia: Riesgo de descarga eléctrica: no abrir.  
Esta inscripción advierte contra la apertura de la carcasa del receptor. Solo el personal de servicio autorizado está autorizado a abrir el recinto.



El símbolo del contenedor de residuos tachado adjunto al producto indica que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/CE. Puede obtener información sobre los puntos de almacenamiento dedicados a los residuos de productos eléctricos y electrónicos en su lugar de residencia.

Siga las directrices de las autoridades locales y no deseche estos electrodomésticos con otros residuos domésticos. La eliminación adecuada de los productos viejos ayuda a prevenir la contaminación ambiental y la pérdida de salud.



El producto contiene pilas y baterías tal y como se describen en la Directiva 2006/66/CE que no pueden desecharse con otros residuos domésticos. Es importante consultar las normativas locales relativas a la eliminación de las baterías, ya que su eliminación adecuada ayuda a prevenir la contaminación ambiental y la pérdida de salud.



Este dispositivo ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reutilizar.



Después de Cristo.  
Este marcado indica que el receptor cumple las condiciones de la Directiva 2004/108/CE, relativa al cumplimiento por parte de los Estados miembros de las disposiciones sobre compatibilidad electromagnética, y las condiciones de la Directiva 2006/95/CE, relativa al cumplimiento por los Estados miembros de las normas de baja tensión y seguridad relativas al funcionamiento de equipos eléctricos.



Doble marcado de aislamiento.  
Este logotipo indica que el receptor es un dispositivo eléctricamente seguro cuando se utiliza de acuerdo con las recomendaciones establecidas en la sección de seguridad.



Marcado de superficies calientes.  
**PRECAUCIÓN: SUPERFICIE CALIENTE. NO TOCAR.** La superficie superior de la caja por encima del disipador de calor interno puede alcanzar una temperatura alta durante el funcionamiento del producto. No toque la superficie caliente, especialmente la superficie alrededor de la "marca de superficie caliente" y el panel superior.



Si hay este logotipo en el producto, Esto significa que las tarifas asociadas con el con un sistema de reciclado adecuado y recuperación.

---

## Tabla de contenidos

MEDIDAS DE SEGURIDAD.....	3
SOFTWARE DESCARGABLE.....	3
ACERCA DEL MANUAL DE USUARIO.....	4
MARCAS UTILIZADAS EN EL RECEPTOR.....	4
INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL RECEPTOR.....	6
1. Características principales.....	6
2. ¿Qué hay en la caja?.....	6
3. Consejos importantes para el funcionamiento del receptor.....	6
4. Descripción del dispositivo.....	7
5. Mando a distancia.....	8
5.2 Instalación de la batería.....	9
5.3 Conexión.....	9
6. Instalación por primera vez.....	9
7. Ajustes.....	11
9. Solución de problemas.....	12
10. Especificaciones técnicas.....	13

---

## INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL RECEPTOR



### 1. Características principales

- ✓ Soporta MPEG-2, MPEG-4, H.264, AVC/H.264 y **HEVC/H.265** (compatible con DVB-T/T2)
- ✓ Recepción de canales de Alta Definición
- ✓ Escalado PAL a 720p o 1080p
- ✓ Compatibilidad con temporizador programable
- ✓ Listas separadas de canales favoritos, TV y Radio
- ✓ Búsqueda rápida de canales (QuickFind)
- ✓ Soporte de teletexto y subtítulos

### 2. ¿Qué hay en la caja?

Desembale el receptor y compruebe que todos los artículos enumerados estén incluidos

- ✓ 1 x Mando a distancia
- ✓ 1 x Guía de inicio rápido
- ✓ 1 x Receptor
- ✓ 1 x Adaptador de corriente
- ✓ 1 x Cable HDMI

### 3. Consejos importantes para el funcionamiento del receptor

Gracias al uso del menú On-Screen Display (OSD), se ha simplificado el funcionamiento del receptor y se ha reducido el número de teclas del mando a distancia. Todas las funciones se muestran en la pantalla y se pueden controlar con un pequeño número de teclas. Las funciones comunes se combinan en un solo "MENÚ". La función seleccionada está codificada por colores. Dependiendo de la opción seleccionada, se muestran las "Teclas de función": rojo, verde, amarillo y azul en forma de gráficos y descripción. Los colores muestran las diferentes funciones en los "MENÚS" individuales. Al presionar la tecla en el control remoto, se iniciará la función seleccionada. Las "teclas de función" solo están activas si hay información sobre ellas en el campo correspondiente. La interfaz de usuario le permite navegar por los menús y las funciones de varias maneras. El acceso directo a las funciones se realiza mediante botones específicos en el mando a distancia. Los botones son multifuncionales, lo que significa que su funcionamiento depende de los elementos previamente activados.

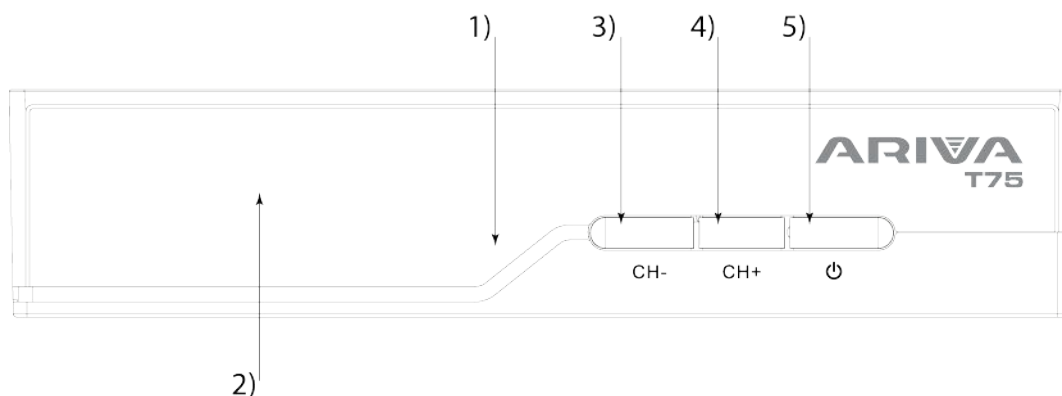
### COMENTARIO:



*Tenga en cuenta que el nuevo firmware puede cambiar la funcionalidad del receptor. Las fotos y descripciones incluidas en el manual son solo de referencia. Si observa un error, infórmelo y haremos todo lo posible para corregirlo.*

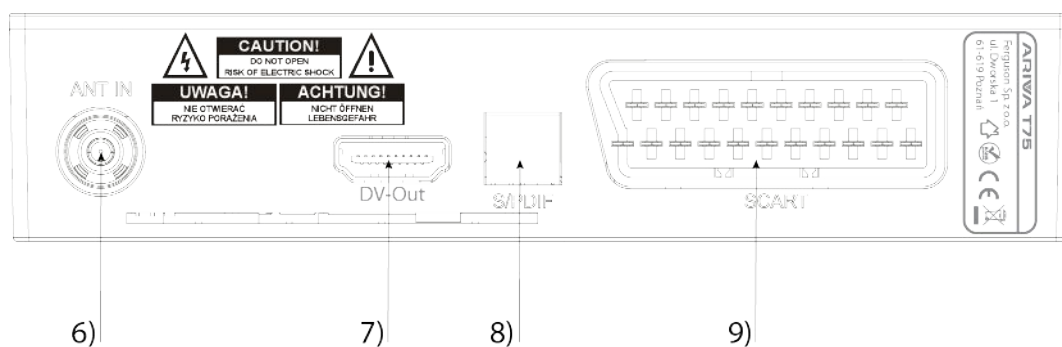
## 4. Descripción del dispositivo

### a) Panel frontal



- 1) Sensor de infrarrojos: para recibir la señal del mando a distancia.
- 2) Pantalla LED: indica la información del canal o muestra el reloj
- 3) CH- - selección del canal anterior sin el uso del mando a distancia
- 4) CH+ - selección del siguiente canal sin mando a distancia
- 5) Standby: para encender o apagar el decodificador

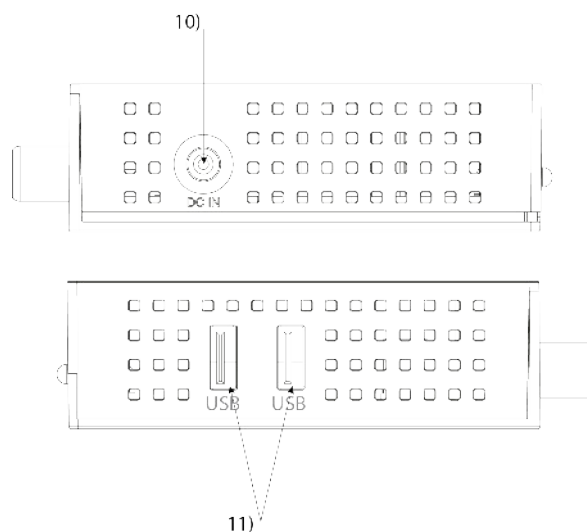
### b) Panel posterior



- 6) RF IN – entrada de antena
- 7) DV-Out – salida digital de audio y video
- 8) S/PdIF – salida óptica de señales de audio
- 9) SCART – Salida de señal analógica de audio y video



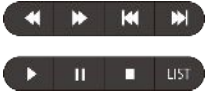



### c) Paneles laterales

- 10) Conector de la fuente de alimentación: para conectar la fuente de alimentación.
- 11) USB: para conectar dispositivos externos



## 5. Mando a distancia

### 5.1 Descripción del botón

Elepé	Botón	Descripción
1.		Activar o desactivar el audio
2.		Botones de función
3.		Botones para grabación, reproducción y modo de cambio de tiempo
4.	<b>CARTA</b>	Conmutación de grupo T2/C
5.	<b>SUBTÍTULO</b>	Activar o desactivar los subtítulos, si están disponibles
5.	<b>Mensaje de texto</b>	Permite que el teletexto aparezca en la pantalla, si está disponible
6.	<b>RECORDAR</b>	Cambiar a un canal mostrado anteriormente
7.	<b>AUDIO</b>	Cambiar de versión de audio, si está disponible
8.		Muestra información sobre el programa actual
9.	<b>De acuerdo</b>	Reconocer los cambios. Habilitar la lista de canales
10.		Navegar por el menú del receptor Ajustar el nivel de volumen (más bajo, más fuerte)
11.		Navegar por el menú del receptor, cambiar al canal siguiente o anterior
12.	<b>SALIDA</b>	Volver al submenú anterior, salir del menú
13.	<b>0-9</b>	Seleccione un canal por número en la lista de canales, introduzca valores numéricos.
14.	<b>TV/RADIO</b>	Cambiar la lista de canales entre TV y Radio
15.	<b>CH+/CH-</b>	Cambio de canales
16.	<b>VOL+/-</b>	Cambiar el volumen
17.	<b>MENÚ</b>	Visualización del menú principal en la pantalla
18.	<b>FAV</b>	Muestra una selección de canales favoritos
19.	<b>REC</b>	Inicio de la grabación



**¡COMENTARIO!** El mando a distancia requiere ser manejado con un decodificador.

Proceso de emparejamiento:

1. Desconecte el decodificador de la fuente de alimentación quitando el enchufe de la toma de corriente.
2. Conecte el decodificador a la fuente de alimentación, cuando la pantalla muestre "ON", mantenga presionado el botón rojo de función durante 10 segundos. (Enchufe el decodificador



---

y, sin esperar a que se inicie el sistema, la imagen aparece en la pantalla del televisor, mantenga presionado el botón rojo. Además, no inicie el emparejamiento: seleccione el botón rojo de función antes de conectarse a la fuente de alimentación).

3. El control remoto debe emparejarse con el decodificador. Compruebe el funcionamiento del mando a distancia.

**¡COMENTARIO!** Si el mando a distancia RCU76 está dañado, póngase en contacto con su proveedor. El emparejamiento de un RCU76 en funcionamiento se realiza como se ha descrito anteriormente. Al emparejar un equipo (1xremote + 1xdecoder), los otros decodificadores deben desconectarse de la fuente de alimentación.

## 5.2 Instalación de la batería

Retire la tapa de la caja de la batería en la parte posterior del control remoto deslizando la tapa hacia abajo y luego guárdela. Inserte dos **pilas AAA (R03)** en el recipiente con los polos + y - alineados como se indica. **No mezcle pilas viejas y nuevas ni diferentes tipos de pilas.** Coloque la tapa de la caja de la batería en su lugar. Cierre la tapa hasta que encaje en su lugar.

## 5.3 Conexión

**NOTA:** Asegúrese de que la especificación de voltaje del sistema eléctrico de su hogar coincida con la fuente de alimentación del receptor.

**¡NOTA!** Al conectar el receptor a otros equipos, por ejemplo, TV, receptor. Asegúrese de seguir las instrucciones de uso adecuadas. Compruebe que ha desconectado todos los equipos de la fuente de alimentación principal.

## 6. Instalación por primera vez

Una vez que las conexiones del decodificador al resto del equipo se hayan realizado correctamente, encienda el decodificador y el resto del equipo. Si arranca por primera vez o realiza un restablecimiento de fábrica, verá una pantalla con el menú de instalación por primera vez. Usa las teclas de navegación del control remoto para ajustar la configuración adecuada para ti.

- Idioma: aquí es donde se establece el idioma OSD
- País: esta configuración le permite especificar los parámetros de escaneo adecuados para el país en el que está instalado el dispositivo
- Sistema de TV: elección entre sistemas de radiodifusión PAL y NTSC
- Resolución: elegir una resolución de pantalla
- Formato de vídeo: elección de la relación de aspecto (4:3 Letterbox, 4:3 Pan Scan, 16:9)
- Fuente de alimentación de la antena: le permite elegir entre una antena alimentada o pasiva
- Horario de verano: configuración del horario de verano
- Tipo de transmisión: elección entre televisión terrestre y por cable
- LCN – clasificación por numeración de proveedores de TV terrenal
- Solo FTA: le permite filtrar canales pagos. TLC – "free to air"



Después de seleccionar la configuración que le interesa, vaya a la posición "siguiente" y confirme con el botón "Aceptar". Se escaneará la señal de la antena.

**¡COMENTARIO!** Si selecciona una resolución o un sistema de TV que no sea compatible con su televisor, es posible que no haya señal de vídeo, lo que se conoce como "pantalla negra".

**¡COMENTARIO!** Si selecciona un país distinto de aquel en el que está instalada la unidad, es posible que no reciba la gama completa de canales debido a las diferencias en los parámetros de la señal.

---

## 7. Ajustes

Para ir a la configuración, presione el botón "**MENÚ**". Utilice las flechas de navegación del mando a distancia para navegar por los menús. Cambia entre pestañas usando **los botones derecho/izquierdo**. Para seleccionar una página de configuración en particular, use la tecla "**Aceptar**" o **el botón arriba/abajo**. Para cambiar la posición de la configuración, use **el botón arriba/abajo**, para seleccionar la configuración, use la tecla "**OK**" o **los botones derecho/izquierdo**. Para volver al menú anterior, pulse la tecla "**EXIT**".

- **Lista de canales**

- Lista de canales de TV: editor de listas de canales, le permite eliminar canales, cambiar su orden, crear listas de canales favoritos, cambiar los nombres de los canales
- Lista de canales de radio - Editor de lista de canales de radio
- Control parental: le permite establecer un código de bloqueo (predeterminado "**0000**") y personalizar el comportamiento del bloqueo
- Modo de reproducción: configuración de reproducción fija o sincronización AV
- Eliminar todo: elimina todas las listas de canales

- **Búsqueda de canales**

- Terrestre: le permite buscar canales de televisión terrestres. En el menú de escaneo de TV terrestre, existe la posibilidad de escaneo automático/manual, configurando la fuente de alimentación de la antena y el país de instalación
- Menú de cable: le permite buscar TV por cable
- LCN: clasificación por numeración de proveedores de TV terrestre

- **Idioma** : configuración de idioma

- Idioma: configuración de idioma OSD
- Idioma de audio del primer/segundo idioma: establece la pista de audio predeterminada
- Idioma de los subtítulos: establece el idioma de los subtítulos por defecto
- Establece el idioma del teletexto

- **Configuración AV** - Configuración de audio y video

- Sistema de TV: le permite elegir el sistema de transmisión
- Resolución de vídeo: selección de la resolución generada por el decodificador
- Formato de vídeo: configuración de la escala de la imagen
- Salida SCART: selecciona la señal generada en la salida SCART
- Salida de audio: le permite seleccionar la salida y el tipo de sonido
- Descripción de audio: habilitación o exclusión de la descripción de audio
- Volumen de la descripción de audio: ajuste de la diferencia de volumen para la descripción de audio

- **Hora** : esta pestaña le permite configurar la hora del sistema, incluida la habilitación del horario de verano

- **Sistema**

- Información: muestra información sobre la versión actual del software y los datos del decodificador
- Configuración de fábrica: restaura la configuración original, elimina el conjunto de datos del usuario
- Configuración del temporizador: le permite establecer eventos usando temporizadores
- Configuración de OSD: le permite personalizar el OSD
- Actualizar: le permite actualizar el software o crear una copia de seguridad de sus listas de canales
- Ajustes de espera: modo de espera automático, modo de espera y visualización del reloj de espera
- Conmutador HDMI CEC: habilitación y desactivación de la compatibilidad con HDMI CEC

- **Multimedia** : seleccionar el tipo de medio le permite explorar los formatos de archivo compatibles en medios externos

- Administrador de grabación: visualización de programas de televisión grabados
- Configuración de DVR: le permite habilitar TimeShift y seleccionar medios externos
- Información del disco duro: muestra información sobre el dispositivo de almacenamiento externo
- Formato de disco: le permite formatear los medios externos
- Saltar: le permite establecer la cantidad de desplazamiento usando los botones izquierdo / derecho en multimedia y sitios web

- **REC** – Grabación

- ¡Esta función solo funciona cuando la memoria USB externa está conectada correctamente!

1. Seleccione un canal y presione el botón REC. Se iniciará la grabación del canal actual.
2. Otra pulsación del botón REC te mostrará una opción en la que puedes especificar la duración de la grabación (por defecto, es de 2 horas).
3. La barra de información indica qué programa está grabando y viendo.
4. Para finalizar la grabación, presione el botón STOP y confirme su decisión.

## 9. Solución de problemas

Problema	Causa potencial	¿Qué hacer?
Sin imagen	Sin fuente de alimentación	Conecte la fuente de alimentación
	Regleta de enchufes apagada	Encienda la regleta
La pantalla no muestra señal	No hay cable de antena conectado	Conecte el cable de la antena
	Ajustes incorrectos	Establezca la configuración correcta
No hay sonido en los altavoces	Falta o se realiza una conexión incorrecta con el cable de audio	Conecte el cable de audio correctamente
	Sonido silenciado	Establecer el valor de volumen adecuado
	Banda sonora incorrecta	Pruebe con una pista de audio diferente
Solo audio (sin video)	Falta o conexión incorrecta del cable de vídeo	Conecte el cable de video correctamente
	El programa es un canal de radio	Presione el botón TV/RADIO para cambiar al modo TV

	Canal 4K seleccionado	Cambiar de canal
El mando a distancia no funciona	La batería está baja	Reemplace las baterías
La imagen se congela o tiene artefactos	La señal es demasiado débil	Amplificar la señal

## 10. Especificaciones técnicas

Principales Características		
	Tipo STB	Receptor DVB-T/T2
	Chipset principal	MT2203-M2000D
Características especiales		
	Codificación	Tipo ASIC
	Tipo de cabeza	Sintonizador de silicio
	Tipo de SMPS	SMPS separados
Mecánico		
	Dimensiones	141 * 95 * 30 mm
	Peso neto	
Características principales del chipset		
	Frecuencia de CPU	576MHz
	Flash	4 MB
	Pamięć SDRAM	1 pieza DDR2 de 64 MB
Cabezal DVB-T		
	Tipo de cabeza	T/T2+C
	Rango de frecuencia	47-862 MHz
	Impedancia de entrada	75Ω
	Fuente de alimentación de la antena	5VDC @ 1500mA MAX, protección contra sobrecarga
	Niveles de rango de entrada	256QAM: 78,5 dBm ~ -8,75 dBm; 64QAM: -78,5 dBm ~ -8,75 dBm; 128QAM: -80,1 dBm ~ -8,75 dBm; 16QAM: -82,1 dBm ~ -8,75 dBm;
TS Demux		
	Demultiplexor	MPEG2 ISO/IEC 13818-1
	Velocidad de bits de entrada	Máx. 100 Mbit/s
Decodificación de video		
	Decodificación de video	MPEG-2 MP@ML/HL, H.264 BP (sin ASO/FMO), MP&HP@L3/L4.1/L4.2, perfil AVS Jizhun @ L6.0/ L4.0, AVS Broadcast profile@ L6.0/ L4.0, perfil MPEG-4 SP, Profile@ simple avanzado de nivel 5 sin GMC/partición de datos/VLC reversible, VC1 SP@ML, MP@HL, <a href="#">AP@L0</a> ~3, perfil de línea de base H.263, motor decodificador JPEG HEVC Main Profile@level 4.1 y Main10 Profile@L4.1, nivel alto
	Escalas de resolución	4:3, 16:9, automático
	Resolución de imagen	576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p, automático
Decodificación de audio		
	Decodificación de audio	MPEG-1/2 Capa I/II/III, MPEG-2/4 LC-AAC, MPEG-4 HE-AAC@Level 4, E-AC-3
	Frecuencia de muestreo	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Salida SCART		
	Ancho de banda de vídeo	SD: 5,0 MHz (-3 dB), HD: 30 MHz (-3 dB)
	Impedancia de video	75Ω
	Nivel de voltaje de video	1.0 Vp-p
	Frecuencia de audio.	20~20kHz

	Gama	
	Impedancia de audio	600Ω
	Nivel de voltaje de audio	2V rms (5.6Vp-p)
<b>Medio ambiente</b>		
	Voltaje de entrada	5C/1.5A DC
	Consumo	Máx. 7,5 W
	Temperatura	0~40 °C
	Humedad	<95%

#### **DECLARACIÓN SIMPLIFICADA DE CONFORMIDAD**

Importador: **Ferguson Sp. z o.o., ul. Dworska 1, 61-619 Poznań**  
 Nombre: **Ariva T75**  
 Tipo de dispositivo: **Receptor de TV Digital Terrestre**

El producto mencionado cumple con la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de equipos radioeléctricos y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE.

**La Declaración de Conformidad completa puede descargarse en: <https://ferguson-digital.eu/deklaracje-zgodnosci/>**